

**Четвертая Конференция государств –  
участников Конвенции о запрещении  
применения, накопления запасов,  
производства и передачи противопехотных  
мин и об их уничтожении по рассмотрению  
действия Конвенции**

4 April 2019  
Russian  
Original: English

**Первое Подготовительное совещание**  
**Женева, 24 мая 2019 года**  
Пункт 5 предварительной повестки дня  
**Обмен мнениями по подготовке документов**  
**для четвертой обзорной Конференции**

**Концептуальная записка по субстантивным документам  
четвертой обзорной Конференции**

**Представлено Председателем четвертой обзорной Конференции**

**I. Введение**

1. Четвертая обзорная Конференция примет три ключевых субстантивных документа: 1) Обзорный документ, подробно освещающий состояние процесса осуществления, 2) План действий Осло на 2020–2024 годы и 3) политическую декларацию. В настоящей концептуальной записке излагается первоначальное видение Председателем этих субстантивных документов, а также процесса и сроков их разработки. В этой концептуальной записке также предлагаются рекомендации относительно того, каким образом государства-участники и другие заинтересованные стороны могут вносить вклад в этот процесс.

2. Процесс разработки этих документов будет носить инклюзивный характер, и всем государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам предлагается поделиться своими мнениями, анализами и материалами для разработки Плана действий Осло и связанных с ним документов. Председатель стремится к тому, чтобы все три субстантивных документа были четкими, конкретными и сжатыми. Эти документы должны быть сфокусированы на общем, глобальном анализе и должны быть нацелены на то, чтобы дать ответ на тенденции и проблемы посредством конкретных действий и обязательств. Важно отметить, что эти три субстантивных документа должны отражать сегодняшние реалии и сохраняющиеся проблемы.

**II. Обзор состояния и действия Конвенции  
(«Обзорный документ»)**

3. Это будет всеобъемлющий – но сжатый – обзор состояния и осуществления работы во всех тематических областях Конвенции, включая универсализацию, помощь жертвам, разминирование, уничтожение запасов, сотрудничество и содействие, а также транспарентность и обмен информацией.

4. Обзорный документ будет структурирован по тематическому принципу, с тем чтобы:



а) детализировать и проанализировать прогресс, достигнутый в выполнении обязательств по Конвенции за период с третьей обзорной Конференции 2014 года;

б) выявить области, в которых прогресс может не соответствовать ожиданиям;

в) выявить новые проблемы, появившиеся за период с 2014 года в деле выполнения обязательств и достижения целей Конвенции; и

г) выявить области, в которых можно добиться улучшений для обеспечения действенного и эффективного осуществления Конвенции.

5. Обзорный документ будет сфокусирован на анализе глобальных тенденций, а не анализе по отдельным странам, с тем чтобы уловить и отразить реальность, с которой сталкивается сегодня Конвенция.

6. Государствам – участникам и другим заинтересованным сторонам предлагается поделиться своим анализом прогресса и проблем в деле выполнения обязательств по Конвенции и достижения ее целей за период 2014–2019 годов. Следует представить материалы в отношении выполнения обязательств в основных тематических областях Конвенции (т. е. универсализация, соблюдение, помощь жертвам, разминирование, уничтожение запасов, сотрудничество и содействие, а также транспарентность и обмен информацией), затронув следующие вопросы:

а) Какой прогресс был достигнут в деле выполнения обязательств по Конвенции за период с третьей обзорной Конференции?

б) В каких областях прогресс в деле их выполнения был более медленным или недостаточным?

в) Каким образом изменения в глобальном контексте препятствовали эффективному и действенному выполнению обязательств по Конвенции?

г) Каковы остающиеся проблемы, в том числе новые проблемы, с которыми сталкивается/будет сталкиваться сообщество участников противоминной деятельности в деле выполнения обязательств по Конвенции?

7. Весь представленный анализ должен быть сфокусирован на выявлении общих, глобальных тенденций за период с третьей обзорной Конференции в 2014 году, однако могут быть использованы примеры отдельных стран, если они особенно подходят для иллюстрации глобальной тенденции. Письменный материал должен быть кратким и простым для понимания.

8. Все письменные предложения и материалы для Обзорного документа следует представлять по электронной почте на адрес ГИП: [isu@apminebanconvention.org](mailto:isu@apminebanconvention.org), с копией на адрес председательской группы: [mineban@mfa.no](mailto:mineban@mfa.no).

### **III. План действий Осло**

9. Он будет основываться на анализе, содержащемся в Обзорном документе, и служить откликом на этот анализ. В Плане действий Осло будут изложены конкретные действия, которые государствам-участникам нужно будет предпринять для реагирования на остающиеся проблемы в целях выполнения обязательств и достижения целей Конвенции в период 2020–2024 годов. План действий Осло будет основываться на предыдущих планах действий, но он будет призван учесть новые изменения, достижения и проблемы. Цель будет состоять в том, чтобы План действий Осло был ясным и простым для понимания. Он будет содержать конкретные действия, которые должны быть измеримыми, если это возможно.

10. План действий Осло будет состоять из вводного раздела, за которым последуют тематические области действий. Эту структуру следует рассматривать как предварительную, поскольку анализ в Обзорном документе все же может потребовать пересмотра этой структуры.

## A. Введение

11. Введение будет включать действия, которые являются сквозными для всех областей осуществления Конвенции, включая, например, гендерную проблематику, национальную ответственность, эффективное использование ресурсов, отчетность в порядке обеспечения транспарентности и т. д.

## B. Тематические области деятельности

12. Каждая тематическая область будет включать очень краткое введение (охватывающее только вопросы, не затронутые во вводном разделе), за которым последуют конкретные, осязаемые и, насколько это возможно, измеримые действия. В качестве тематических разделов, скорее всего, могут быть включены следующие основные области:

- универсализация;
- помощь жертвам;
- разминирование;
- информирование о минной опасности;
- сотрудничество и содействие;
- уничтожение запасов;
- соблюдение.

13. Государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам рекомендуется представлять письменные предложения в отношении действий, относящихся к одному или нескольким тематическим разделам Плана действий Осло в соответствии с предлагаемой структурой. Государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам также рекомендуется предлагать действия, относящиеся к сквозным вопросам, которые имеют отношение ко всем аспектам осуществления Конвенции. Представляемые материалы следует фокусировать на действиях, которые обеспечивают поддержку для целей Конвенции, не повторяя того, что сказано в Конвенции.

14. В материалах для Плана действий Осло следует предлагать конкретные, осязаемые и, насколько это возможно, измеримые действия, которые государствам-участникам следует предпринять для выполнения обязательств и достижения целей, поставленных Конвенцией. Некоторые действия могут быть определены как относящиеся только к определенным группам государств-участников (т. е. затронутым государствам, государствам, которые в состоянии оказывать помощь, и т. д.), а другие – как применимые ко всем государствам-участникам. Формулировки должны быть простыми для понимания и позволять читателю быстро и легко уяснить суть предлагаемых действий.

15. Все письменные предложения и материалы для Плана действий Осло следует представлять по электронной почте на адрес председательской группы: mineban@mfa.no.

## IV. Политическая декларация

16. Она будет нацелена на укрепление и выражение политической приверженности государств-участников осуществлению Плана действий Осло и на подтверждение их решимости активизировать усилия для выполнения обязательств по Конвенции и достижения ее целей в кратчайшие возможные сроки.

17. Подробные рекомендации в отношении материалов для политической декларации будут представлены позднее. На данном этапе любые предложения можно направлять по электронной почте на следующий адрес: mineban@mfa.no.

## V. Сроки для разработки документов

18. Три субстантивных документа будут разработаны в пределах сроков, которые позволят Обзорному документу послужить основой для Плана действий Осло, а впоследствии – Плану действий Осло послужить основой для политической декларации. При этом Председатель будет стараться соблюдать следующие ключевые даты и сроки:

<b>30 апреля</b>	Предельный срок для представления анализа и материалов для Обзорного документа со стороны государств-участников и других заинтересованных сторон
<b>Середина мая</b>	Распространение первого неофициального проекта Обзорного документа среди всех государств-участников
<b>22–24 мая</b>	Межсессионные совещания с выделением одного неофициального дня, включая тематические групповые дискуссии для наработки основ Плана действий Осло и неофициального проекта Обзорного документа
<b>24 мая</b>	Первое подготовительное совещание для четвертой обзорной Конференции. Государства-участники и другие заинтересованные стороны будут иметь возможность обменяться мнениями по неофициальному проекту Обзорного документа и структуре Плана действий Осло
<b>17 июня</b>	Предельный срок для представления письменных материалов для Плана действий Осло со стороны государств-участников и других заинтересованных сторон
<b>Конец июля</b>	Распространение проектов документации для второго подготовительного совещания среди всех государств-участников, включая: Проект Обзорного документа Проект Плана действий Осло
<b>Начало сентября</b>	Неофициальное распространение элементов для политической декларации среди всех государств-участников
<b>18 сентября</b>	Второе подготовительное совещание. Государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам предлагается обменяться мнениями по проекту Обзорного документа, проекту Плана действий Осло и элементам для политической декларации
<b>1 октября</b>	Предельный срок для представления материалов для политической декларации
<b>Середина октября</b>	Распространение первого проекта политической декларации среди всех государств-участников для получения их замечаний. Продолжение консультаций в преддверии обзорной Конференции